

ВЕСТИ



ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

№ 7 (167)

Июль 2014

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



... Не все останки советских солдат удастся идентифицировать: медалионы с личными данными носить не любили – считалось плохой приметой...

МАРШРУТОМ ПРИМИРЕНИЯ НА МОТОЦИКЛЕ

с. 3



... Что общего между Швецией и Украиной? Цвета национального флага – желтый и синий. Знаменитый путь «из варяг в греки»...

УКРАИНА-ШВЕЦИЯ: НОВЫЙ ШАГ В ПОСТРОЕНИИ ОТНОШЕНИЙ

с. 3



... по улицам ходили более 2,5 тысяч улыбающихся людей в одинаковых красных шарфиках...

DORT WIRD UNSER MUND VOLL LACHENS SEIN – DORTMUND SMEEHT SICH

с. 4

НОВОСТИ

С МАЙНА НА НЕМАН: новый орган в церкви Гродно

Елена Дякина

Гродно. Теперь церковь св. Иоанна в Гродно может жить полноценной жизнью, ведь у нее появились... «легкие»! Именно такую красивую метафору используют для обозначения органа – «легкие храма».

7 июня там состоялось освящение органа, привезенного двумя месяцами назад из Германии. До этого богослужения в общине проходили под аккомпанемент синтезатора. Когда три года назад родилась идея найти орган для гродненской кирхи, казалось, что сделать это будет несложно, ведь в Германии сейчас закрываются многие церкви, и инструменты выставляются на продажу. Но на деле выяснилось, что подходящий по размеру и цене вариант отыскать не так уж просто. В конце концов, с помощью бывшего рек-



НОВЫЙ ОРГАН В ЦЕРКВИ СВ. ИОАННА

тора и преподавателя Теологической семинарии ЕЛЦ Годеке фон Бремена удалось найти орган во Франкфурте-на-Майне. Инстру-

мент находился в здании кирхи, проданном теперь Сербской Православной Церкви.

Так в судьбе органа произошел поворот. Его разобрали, перевезли с берегов Майна на берега Немана – в Гродно, где после двухмесячной сборки у него началась новая – вторая – жизнь! Весит «вновь рожденный» четыре с половиной тонны, у него 23 регистра и два мануала и полторы тысячи труб. В разобранном виде он занимает всю площадь церкви. (На сборку органа потребовалось 900 часов интенсивной работы). Из-за таких габаритов инструмент разместили не на балконе, где находился его предшественник в былые времена, а слева от алтаря. К слову, исторический орган гродненской кирхи был уничтожен еще в середине 1940-х годов.

Продолжение на с. 2

ЮБИЛЕЙ

ДРАГОЦЕННОЕ НАСЛЕДИЕ

Церкви св. Марии в Перми – 150 лет

Прохор Шучалов-Камерцель

Пермь. Община г. Перми отпраздновала 150-летний юбилей храма. Для города с трехсотлетней историей полтора века – возраст солидный. Старинное кирпичное здание вызывает интерес и доверие у прохожих: достаточно просто открыть двери, чтобы люди потянулись в церковь. Драгоценное наследие не сразу «попало в хорошие руки». С 1930-х годов здание успело выступить в роли фотолаборатории, дома актера, было разделено на два этажа и перестроено до неузнаваемости. Лишь последние двадцать лет кирха окружена заботой



любящей общины. Юбилей храма стал особенно важным праздником для людей, которые вложили множество сил и средств в его восстановление.

Официальный день рождения храма выпадает на 12 февраля, но пермская община решила совместить торжество с праздником всей христианской Церкви и пригласить гостей на Пятидесятницу, 8 июня. Прекрасным подарком для общины стал визит братьев и сестер из общин Москвы, Ульяновска и Казани. Навестили своих давних друзей и представители братской общины немецкого

Продолжение на с. 2

ИЗРЕЧЕНИЕ НА МЕСЯЦ

Дорогие братья и сестры!



ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО, ПРОПСТ ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРОПСТВА ЕЛЦ ЕР, Г. МОСКВА

Наверное, все мы немного привыкли к песнопениям и благовестованию. Мы это делаем уже спонтанно: на богослужениях, на мероприятиях общины, в молодежных лагерях, перед едой, утром и вечером. Сейчас лето, время, когда наши общины предлагают много встреч на природе для всех поколений, и мы уже профессионально берем в руки сборник лозунгов, сборник песнопений и отправляемся проводить молитвенные собрания. Прекрасно, что Церковь изо дня в день несет свое служение песнопениями и благовестованием. Однако жизнь очень часто шокирует нас, в последнее время это стало происходить каждый день, и наши невоцерковленные друзья порой скептически спрашивают: «Как же так? Страшные события, где же Бог и Его спасение?»

Беда на Украине, жертвы в московском метро – всё это уже не просто напоминает нам о хрупкости мира и бытия, всё это уже кричит нам в уши! События убаютаются, они встряхивают нас, и мы берем в руки наши сборники лозунгов и песнопений уже не профессионально, а с надеждой – с надеждой на спасение, которое обещал Бог в Библии и которое послал в Распятом и Воскресшем Иисусе Христе.

Во все времена христиане мечтали и благовестовали о спасении. Старинные средневековые соборы с изображениями «пляски смерти» напоминают нам, что и тогда мир был хрупок, а жизнь было очень легко потерять. Но Церковь продолжала славить Бога в песнопениях и благовестовании о спасении, следы прошлой духовности остались в наших хорах, старых алтарных картинах и трактатах того времени.

Продолжение на с. 2

ИЗРЕЧЕНИЕ НА АВГУСТ 2014 ГОДА

*Гойте Господу,
вся земля,
благовестуйте изо дня
в день спасение Его.*

(1 Пар. 16,23)

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



ЕЛЕНА ДЯКИВА

Дорогие читатели!

В этом летнем номере газеты с новостями за июнь можно увидеть множество улыбающихся лиц; наши корреспонденты рассказывают о массовых церковных мероприятиях, которые им удалось посетить – а летом их, как правило, немало; в ряде общин уже в июне прошли летние лагеря для детей и взрослых; кто-то получил диплом о начальном богословском образовании – и это еще один повод для радости.

Глядя на эти улыбки, невольно забываешь, что где-то совсем рядом гибнут люди. Мир раскололся, и эта трещина проходит не только между странами и континентами, она – между нами и нашими близкими. Что мы как Церковь можем сделать для воцарения и сохранения мира? Я желаю вам, чтобы каждый нашел время задать себе этот вопрос.

Благословенных летних дней вам, дорогие читатели! До новых встреч на страницах нашей газеты в сентябре!

«ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно. Издается по поручению Евангелическо-Лютеранской Церкви России.

Редакторы:
Елена Дякина
Марина Худенко

Корреспонденты:
Александр Гросс (Петродолина),
Александр Лапоченко (Арсеньев),
Дая Летодиани (Тбилиси),
Инна Лосева (Санкт-Петербург),
Евгения Матюнина (Тольятти),
Татьяна Одзиляева (Самара),
Проход Шучалов-Камерцель (Пермь)

Дизайн и верстка: Юлия Другова
Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Парголовская типография»
194362, Санкт-Петербург,
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113
Заказ № 96.

Тираж 999 экземпляров.
Подписан в печать 22.07.2014

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:
«Вести лютеранских Церквей»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

«С Майна на Неман: новый орган в церкви Гродно». Продолжение. Начало на с. 1

Конечно, без помощи меценатов осуществить такой проект, стоимостью в 150 тысяч евро, общине было бы не по силам. Огромную помощь оказал Немецко-белорусский экономический клуб, а также другие спонсоры, среди которых Евангелическая Церковь Германии, Фонд Густава Адольфа и Союз Мартина Лютера, Экономический клуб России.

Освящение органа совпало по дате с Фестивалем национальных культур в Гродно. Несмотря на то,

что церковное мероприятие не включили в общегородскую фестивальную программу, в кирхе св. Иоанна не было свободного места. Люди стояли в проходе и на балконе. Открыл праздник исполнением «Veni Domine» Мендельсона женский вокальный ансамбль „enchore leipzig“ из Лейпцига (рук. Андреас Мичке), который спел позднее еще несколько произведений. После освящения органа и приветственных речей «новый обитатель» кирхи



ЖЕНСКИЙ ВОКАЛЬНЫЙ АНСАМБЛЬ „ENCHORE LEIPZIG“ НА ПРАЗДНИКЕ ОСВЯЩЕНИЯ ОРГАНА

«Драгоценное наследие». Продолжение. Начало на с. 1

города Нойвида. Супруги Хайнц и Барбара Эльце, оказавшие неоценимую помощь в возрождении церкви и по-прежнему поддерживающие ее, подготовили и прислали богатый материал по истории пермской общины от начала и до наших дней.

Не забыли о памятной дате и представители главы Перми и краевой администрации, а также уполномоченный по правам человека в Пермском крае. В честь

общинепраздника администрация пообещала оказать помощь в косметическом ремонте храма, который является уникальным для региона памятником архитектуры. Главы других конфессий тоже не обошли лютеран своим вниманием: несмотря на различия, мы все живем в мире друг с другом и разделяем общие радости и проблемы.

Благодаря своей работе в межконфессиональном консультативном комитете и совете протестант-



ХОР КАТОЛИЧЕСКОЙ ОБЩИНЫ ПОДАРИЛ ОБЩИНЕ ЦЕРКВИ СВ. МАРИИ ПЕСНОПЕНИЯ

Уважаемые читатели «Слова Божьего на каждый день. Losungen»!



«Посему принимайте друг друга, как и Христос принял вас в славу Божию» (Рим. 15,7) – изречение на 2015 год.

Мы готовим к печати нашу ежегодную брошюру. На 2014 год наше издание вышло немного сокращенным тиражом в 2800 экз., однако все заказы были выполнены. Если вашей общине требуется на 2015 год больше экземпляров, просим сообщить об этом до 15 августа.

Стоимость одной брошюры составит 100 рублей. Как обычно, расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

Мы благодарим всех, кто внес пожертвование на расчетный счет Церкви для возмещения расходов по выпуску брошюры.

Ваши заказы направляйте на адреса: medien@elkras.ru, bote@elkras.ru

Изречение месяца. Продолжение. Начало на с. 1

Наша сегодняшняя жизнь будит нас: неужели всё бессмысленно, если можно утром отправиться на работу и не доехать до нее из-за аварии в метро? Неужели всё бессмысленно, если народы, которые связаны семейными узами, общей историей и культурным пространством, внезапно ощутили отчуждение, и исчезли общая история и культурное пространство? Остались только разрушенные города. Наша сегодняшняя жизнь – это колокол, который звонит и зовет нас: «Остановитесь, прочитайте библейский лозунг – не как дорогую наклейку из модного христианского магазина, а как Слово вечности, обращенное к нам!».

Есть Бог, и есть Его спасение. Когда Он касается нас, Он вдыхает в нас жизнь. В том Его провидение, что человеческая жизнь такая уязвимая. Но Бог творит чудо: уязвимую плоть Он наполняет Своим Святым Духом, а слабую, кажущуюся ненужной Церковь Он ведет через столетия и учит ее благовествовать о спасении утром и вечером, изо дня в день, всем поколениям, всем народам.

Это великий дар верующим: петь Господу и благовествовать о спасении, когда тяжело, когда больно, одиноко, когда всякая логика говорит о проповеди как о сизифовом труде. Это дар надежды, стойкости, неуничтожимой радости и света Воскресения. ■

смог продемонстрировать свои музыкальные возможности во время небольшого концерта с участием местного органиста Бруно Термена и вокалиста из минской филармонии. На празднике в церкви св. Иоанна присутствовали представители дипломатического корпуса, Немецко-белорусского экономического клуба, священнослужители других конфессий, представители канцелярий ЕЛЦ ЕР и ЕЛЦ.

Пастор Владимир Татарников выразил надежду на то, что органные концерты, которые теперь будут регулярно проходить в церкви св. Иоанна, привлекут сюда большое количество слушателей. Что позволит кому-то найти свою дорогу в храм, а также станет помощью для сбора средств на продолжающуюся в настоящее время реставрацию церкви. ■



ЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР (СЛЕВА) И ПРОПСТ ДАВИД РЕРИХ ПРИВЕТСТВУЮТ ГОСТЕЙ

ских евангельских Церквей пропст Давид Рерих стал связующим звеном между протестантским крылом, традиционными конфессиями и администрацией города и края.

Особенным сюрпризом стало поздравление католической общины. Их храм находится всего в двух кварталах, и, закончив богослужение у себя, они пришли всем составом поздравить соседей и исполнить несколько красивых песнопений

Главной частью праздничного богослужения была проповедь епископа Дитриха Брауэра и таинство Святого Причастия. Затем гостей

ждал обед, за которым последовал концерт органной музыки. Благодаря органистке Елене Коршуновой подобные концерты стали для Перми традиционным украшением христианских праздников

Теплое общение с братьями и сестрами из общин других городов и деноминаций стало хорошим свидетельством того, что от самого сошествия Святого Духа в день Пятидесятницы христианская Церковь живет и благовествует. С Божьей помощью пермская церковь Святой Марии будет домом молитвы еще не одну сотню лет. ■

ОБЪЯВЛЕНИЯ

«ПОМОЩЬ АНГЕЛУ»: копилка средств составляет 110 000 рублей!



САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. В мае поступили средства для реставрации ангела от общины г. Томска. 7 мая в Петрикирхе был проведен концерт арфистки Ольги Максимовой, все сборы от которого поступили на реставрацию ангела.

Имеющиеся средства позволяют начать обследование и проектно-изыскательские работы, по итогам которых будет установлена стоимость реставрационных работ. Мы будем информировать вас об этом.

От всего сердца благодарим всех помощников ангелу! ■

Сообщение Канцелярии Архиепископа

МАРШРУТОМ ПРИМИРЕНИЯ НА МОТОЦИКЛЕ

ЕЛЕНА ДЯКИВА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Красные советские флаги, российский триколор, люди в советской военной форме в мотоцикле с надписью «на Берлин!» и православный священник в одежде байкера... Такое возможно лишь в одном месте – у нас, в Петербурге, на «Свече памяти»!

21 июня, накануне годовщины начала Великой Отечественной войны, в пятый раз состоялась уникальная акция, посвященная памяти защитников Ленинграда, с участием мотоклубов города, Русской Православной Церкви и лютеранской общины св. Анны и св. Петра. Идея этого мероприятия возникла несколько лет назад

войны. Место прорыва блокады, «Невский пятачок», Синявинские высоты, с. Лезье-Сологубовка... В ходе мотопробега «Свеча памяти» его участники посещают места интенсивных боевых действий при обороне Ленинграда в 1941-1944 годах и воинских захоронений – для церковного и гражданского поминовения павших воинов. Поиск пропавших без вести на этой территории ведется по сей день. На советском военном кладбище на Синявинских высотах появляются новые могилы. Не все останки советских солдат удастся идентифицировать: медальоны с личными данными носить не любили – считалось плохой приметой. О. Вячеслав Харинов не первый год занимается церковным захоронением этих воинов.

в течение длительного времени дважды (с сентября 1941 по февраль 1943 года) в ходе битвы за Ленинград. Оттуда неоднократно пытались прорвать блокаду. Несмотря на то, что все попытки,



стоившие несметное количество жизней, закончились неудачно, это место стало символом мужества и надежды в безнадежные дни. Теперь здесь звучат молитвы.

Примирение – всегда конкретно. Его нельзя достичь лишь красивыми словами. Но только

конкретными шагами. Говоря о жертвах, на этой акции вспоминают и немецких солдат. Последней остановкой на пути является немецкое военное кладбище в Сологубовке – крупнейшее в Европе. Глядя на годы жизни на мемориальных плитах, понимаешь, что здесь лежит множество мальчишек, шагнувших на фронт со школьной скамьи, не причастных к выборам власти, установившей диктатуру в нацистской Германии. Об этом напомнил участникам акции о. Вячеслав. Пастор Михаэль Шварцкопф впервые – правда, не на мотоцикле, а в микроавтобусе, вместе с прихожанами общины св. Анны и св. Петра – принимал участие в мотопробеге со стороны лютеранской Церкви. На немецком кладбище он произнес молитву о тех, кто покоится в этой земле.

Рядом с местом немецких захоронений в Сологубовке возвышается православный храм Успения Божией Матери, в котором также служит о. Вячеслав. Внутри церкви находится небольшой музей, посвященный тем военным дням. Найденная во время поисковых работ посуда пропавших без вести



О. ВЯЧЕСЛАВ ХАРИНОВ (СЛЕВА) И ПАСТОР МИХАЭЛЬ ШВАРЦКОПФ НА НЕМЕЦКОМ ВОЕННОМ КЛАДБИЩЕ В СОЛОГУБОВКЕ

солдат, фрагменты распятий и икон из окопов, фотографии и истории защитников города, письмо к Богу девочки из блокадного Ленинграда – вот экспонаты этой выставки. ...Нет, война не стоит ни одного имени на военном медальоне, ни одного письма с фронта, ни одного холмика на военном кладбище. ■



УЧАСТНИКИ МОТОПРОБЕГА НА ПУТИ С «НЕВСКОГО ПЯТАЧКА» К СИНЯВИНСКИМ ВЫСОТАМ

благодаря сотрудничеству пастора Маттиаса Цирильда, служившего в общине св. Анны и св. Петра в 2008-2012 гг., и православного священника, настоятеля храма иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость» о. Вячеслава Харинова при поддержке администрации города.

Ленинградская земля пропитана кровью жертв чудовищной

Данные о потерях советских войск на «Невском пятачке» колеблются от 200 тысяч до 2 миллионов. Потери немецких войск по предварительным подсчетам составляют от 10 до 40 тысяч солдат и офицеров убитыми. Это место – плацдарм на левом берегу Невы, который советским войскам удалось захватить и удерживать

Новости ●●●

В Божьей семье стало на одного больше



ПАСТОР АЛЕКСАНДР ЛАПОЧЕНКО КРЕЩАЕТ СЕРГЕЯ БРУСЕНКО

АРСЕНЬЕВ. В первое воскресенье после Троицы в общине св. Луки г. Арсеньева состоялось радостное событие – Крещение. В Божьей семье стало на одного члена больше! Зовут виновника торжества Сергей Брусенко. Он всегда жизнерадостный, с отличным чувством юмора, человек добрый и с большим сердцем. Сергей пришел в общину несколько месяцев назад. И вот настало время для серьезного и осознанного шага – рождения во Христе. Пожелаем Сергею Божьего благословения на его христианском пути. ■

Александр Лапоченко

Украина-Швеция: новый шаг в построении отношений

ЗМЕЕВКА. Что общего между Швецией и Украиной? Цвета национального флага – желтый и синий. Знаменитый путь «из варяг в греки» проходил по Днепру. Женой великого князя киевского Ярослава Мудрого была Шёткунунга Ингигерда – дочь первого христианского короля Швеции Олафа. Она родила князю десять детей, и позже была провозглашена православной Церковью святой.

Еще одно событие, вписанное в новую историю украино-шведских отношений, состоялось 8 июня этого года в с. Змеевка (Херсонская обл.) в общине Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ). Это действительно был очень знаменательный день, поскольку впервые за более чем 20-тилетнюю историю НЕЛЦУ епископы двух Церквей – Украины и Швеции – праздновали богослужение вместе.

Церковь Швеции является крупнейшей христианской деноминацией в Швеции и крупнейшей лютеранской Церковью в мире. До 2000 года она имела статус государственной. Членами Церкви Швеции считают себя около 6,9 миллионов человек или 75,6% населения Швеции. Однако службы посещает только 2% прихожан. Главой Церкви является Архиепископ Упсалы. Церковь Швеции разделена на тринадцать епархий.

Одной из епархий является епархия Висбю, епископ которой, Свен-Берхард Фаст, и посетил НЕЛЦУ. Одним из приоритетных направлений его деятельности в Церкви Швеции является именно развитие экуменических отношений. В ходе его визита в Украину были намечены пути дальнейшего сотрудничества и развития межцерковных отношений с НЕЛЦУ.

В богослужении, проводимом в день Пятидесятницы, 8 июня, епископом С.-Б. Фастом и епископом НЕЛЦУ Сергеем Машевским, также принимали уча-



СЛЕВА НАПРАВО: ПАСТОР СТЕФАН БАЙЕР, ЕПИСКОП СЕРГЕЙ МАШЕВСКИЙ, ЕПИСКОП СВЕН-БЕРХАРД ФАСТ, ПАСТОР АЛЕКСЕЙ ЧИЖОВ

стие пастор Церкви Швеции Стефан Байер и пастор Алексей Чижов, окормляющий общину Змеевки.

В целом, община Змеевки является достаточно большой, на богослужении присутствовало много детей и подростков, что очень радует и вдохновляет на дальнейшую работу, открывает перспективу для инвестиции ресурсов и развития отношений. Большое внимание община уделяет диаконической работе, а также различного рода сельскохозяйственным проектам. Пастором общины является Алексей Чижов, его супруга диакон Наталья Чижова занимается в общине, в основном, детской и диаконической работой.

После богослужения последовало выступление детского хора, совместная трапеза, за которой состоялось неформальное общение в теплой дружественной атмосфере. И это действительно был водимый Духом Святым день, день Пятидесятницы, поскольку говорили люди на разных языках – шведском, немецком, украинском, русском, но все понимали друг друга. ■

По материалам сайта www.delku.com.ua

DORT wird unser MUND voll Lachens sein – ДОРТМУНД СМЕЕТСЯ

Инна Лосева

ДОРТМУНД. На четыре дня, от Вознесения до воскресенья Exaudi, вестфальский город Дортмунд превратился в город будущего – город детей и всего, что с ними связано в Церкви. С 29 мая по 1 июня здесь прошла конференция по детским богослужениям, организованная Евангелической церковью Германии и Общегерманским Союзом «Kirche mit Kindern». Такие общиеские встречи детских церковных сотрудников со всей Германии происходят не так часто – всего лишь раз в четыре года, поэтому для представителей Северо-Западного пропства ЕЛЦ ЕР Инны Лосевой (Санкт-Петербург) и Любови Бедкер (Великий Новгород) было большой честью принять участие в этой конференции.



НА КОНФЕРЕНЦИЮ ПРИЕХАЛО БОЛЕЕ 2,5 ТЫСЯЧ УЧАСТНИКОВ

Само слово «конференция», навевающее мысли о серьезных людях в строгой одежде, чинно слушающих доклады или выступающих с ними перед остальными, наверное, не совсем подходит для того, что пришлось нам наблюдать в Дортмунде в эти дни. Вернее, совсем не подходит. Это был, скорее, праздник, напоминающий Кирхентаг, знакомый многим из нас, – праздник веры, любви и детского смеха. Весь город был украшен разноцветными флагами земельных союзов «Kirche mit Kindern», а по улицам ходили более 2,5 тысяч улыбающихся людей в одинаковых красных шарфиках.

Начался праздник с «импульсного» ревью, ведущим которого был Бенедикт Анцендер – известный баварский артист и теолог. В названии и содержании ревью, как и всего праздника, обыгрывалось

название города Дортмунд. С ответственным словом выступили председатель совета Евангелической Церкви Германии Николаус Шнайдер, обер-бургомистр Дортмунда Ульрих Зируа, глава Евангелической церкви Вестфалии Аннете Куршус, суперинтендант местного церковного округа Ульф Шлютер и, конечно, первый председатель Союза «Kirche mit Kindern» Бригитте Мессершмидт. Краткие интервью с гостями перемежались выступлениями артистов, работающих для детей: пастора и мима Ангелы Кунце-Байкюфнер, детских музыкантов и композиторов Даниэля Каллауха (со своим альтер-эго – игрушечной птицей Виллибальдом), Симона Хорна и Райнхарда Хорна, иллюстратора и автора комиксов Рюдигера Пфедфера и других.

Далее в течение двух дней продолжалась активная работа. Праздничных наблюдателей в эти дни не было – все участники посещали библейские занятия, выставки, музыкальные занятия, работали в группах. С утра до вечера в выставочном комплексе Райнольдinum можно было ознакомиться со стендами земельных союзов по детским богослужениям, приобрести необходимую литературу и материалы, получить консультации специалистов по всем вопросам детской работы, начиная от богослужений для грудничков и заканчивая паломническими походами с молодежью. В выставочном комплексе Вестфаленхаллен проходила демонстрация различных методик и приемов работы с детьми – техник наглядного изображения библейских историй,



ИННА ЛОСЕВА (ВТОРАЯ СЛЕВА) И ЛЮБОВЬ БЕДКЕР (ТРЕТЬЯ СЛЕВА) С НЕМЕЦКИМИ КОЛЛЕГАМИ ПО РАБОТЕ С ДЕТЬМИ В ЦЕРКВИ

оформления помещения, изготовления подарков и сувениров, идей для игр. Вечером можно было посетить концерты и ночную молитву в церкви св. Райнольда.

Кроме этого, субботний день ознаменовался двумя громкими событиями. Первое из них – «Политический сигнал», организованный в рамках тематического года «Реформация и политика». Участники в сопровождении молодежного «Самба-Бэнд» вышли на площадь, чтобы привлечь внимание прохожих к тому, что право на духовное развитие является таким же неотъемлемым правом ребенка, как и право на пищу, воду, крышу над головой, охрану здоровья и образование. Вторым событием стал заключительный концерт с участием Бенедикта Анцендера и популярного немецкого а-капелла ансамбля «Viva Voce».

Завершилась программа праздничным воскресным богослужением с Причастием, после которого старые и новые друзья стали прощаться до следующей общей встречи, которая состоится в 2018 году в Штуттгарте.

Участие в этом большом празднике стало для нас не только возможностью вновь встретиться с друзьями из Рейнландского союза по детским богослужениям, где мы проходили практику в 2012 и 2013 году. Мы еще раз убедились в том, что разногласия политиков не могут отражаться на отношениях простых людей из разных стран, особенно церковных служителей. И для нас было важно снова почувствовать, что мы не изолированы от мира, что мы входим в одну большую христианскую семью, где нас всегда рады видеть, где о нас молятся, и где царит атмосфера мира и любви. ■

«Мы в ответе за всех, кого приручили»

Дая Летодиани

С 9 по 16 июня в Кварели во второй раз был проведен семейный лагерь под руководством педагога Ирины Мамисашвили и пастора Ирины Солей, в котором приняли участие шесть мам и десять детей в возрасте от 4 до 13 лет. Помощником руководителей был Гагик Белиев, поваром – Ариа Киквидзе. Предлагаем вашему вниманию статью одной из мам.

КВАРЕЛИ. Весь год мы, родители и учащиеся воскресной школы, мечтали о поездке в семейный лагерь в Кварели. И вот, наконец, свершилось! Восемь насыщенных дней под разумным и чутким руководством «двух Ирин» пролетели, как один день. Каждый день начинался с зарядки под музыку, которую было поручено проводить мне, и я старалась сделать это весело и задорно. Затем следовала духовная «зарядка» – песнопение и молитва, которые задавали тон всему дню. Библейский час был по-

священ теме Иосифа и его братьев из книги Бытия. Пастор Ирина не только раскрыла нам непростой



ИГРА В ГЕРОВ БИБЛЕЙСКОЙ ИСТОРИИ

мир взаимоотношений героев, но и заставила задуматься над многими проблемами нашей жизни. Играя в героев библейской истории, дети и взрослые, на самом деле, невольно продемонстрировали как свой внутренний мир, так и отношения в своих семьях. Придуманная Ириной Мамисашвили настольная игра по мотивам истории Иосифа и его

братьев помогла хорошо запомнить все детали.

Неумную энергию мам и детей удалось направить в творческое русло Алене Алтуховой, которая предложила оригинальные поделки из салфеток: нежные розы и картинки в стиле мозаики. Очень сплотила мам и детей совместная работа над семейным плакатом «Мой дом – моя планета», в котором отразились как общие, так и индивидуальные



ДЕТИ И ВЗРОСЛЫЕ ЛАГЕРЯ В КВАРЕЛИ ВО ВРЕМЯ ОДНОЙ ИЗ ЭКСКУРСИЙ

представления о доме своей мечты и об окружающем его реальном и сказочном мире. Ежевечернее чтение «Маленького принца» Антуана

де Сент-Экзюпери настраивало всех на любовь и добрые чувства по отношению ко всем творениям Божиим, а также на ответственное отношение ко всем, «кого мы приручили».

Очень интересными были экскурсии в Некреси и восхождение к церкви св. Георгия в Ахалсопели, а также посещение гончарной мастерской и завода по изготовлению вин, где мы ознакомились с традиционной грузинской и европейской технологиями. Озеро Ильи, к сожалению, не было в достаточной мере наполнено водой после проведенных очистных работ, но, к великой радости детей, они смогли купаться в бассейне. Веселыми получились спортивные эстафеты семей под руководством Гагика. Следует еще отметить ежедневное дежурство мам в столовой и на кухне.

От лица всех семей я хочу выразить глубокую благодарность всем, кто организовал и сделал возможным для нас этот замечательный семейный лагерь, и надеюсь на его повторение. До встречи в будущем году! ■

РАБОТА С ДЕТЬМИ

«ОТКРОЙ СЕРДЦЕ ИИСУСУ»

Людмила Халус

ПЕТРОДОЛИНСКОЕ. Есть дети, которые учатся в начальной школе, а есть те, которые только собираются. Но и тем, и другим летом хочется немного отдохнуть от суеты школьных будней или детского садика. А что же может быть лучше, чем провести неделю в лагере, в новом кругу знакомств, прославляя нашего Господа?

Кому же, как не молодежи нужно заниматься евангелизацией детей и подростков?

Именно поэтому с 3 по 6 июня в Петродолине проводился семинар по подготовке дневных лагерей для общин Церкви! В семинаре участвовало 13 человек из Украины и двое из Грузии. Совместными усилиями была разработана пятидневная программа лагеря на тему «Открой сердце Иисусу». Мы решили рассказать деткам о добром сердце Иисуса и учили, как быть похожими на него. Все участники семинара были разделены на группы



15 УЧАСТНИКОВ СЕМИНАРА ПО ПОДГОТОВКЕ ДНЕВНЫХ ЛАГЕРЕЙ

из трех человек, и каждая группа организовывала и представляла программу на один из дней лагеря. Нашей задачей стояло не только провести евангелизацию, но и подарить детям радость и желание еще раз посетить лагерь.

Благодаря лекциям Александры Решетовой мы смогли понять значение лагеря в Церкви: что должен представлять собой дневной христианский лагерь, что для него характерно, что дает лагерь Церкви, как уметь решать проблемы с детьми,

уметь находить подход к «проблемным» детям, как сделать библейский урок интересным, как душепопечительство может помочь ребенку.

Мне кажется, все знания нужно обязательно применять на практике, участвуя в проведении дневного лагеря своего города. А семинар дал хорошее основание для того, чтобы сделать замечательный лагерь в своей общине. ■

ДАРИТЕ ДЕТЯМ РАДОСТЬ!

Марьяна Гурина

ПЕТРОДОЛИНСКОЕ. Вот и пришло долгожданное лето, а вместе с ним замечательный праздник – День защиты детей. К этому дню студенты Библейской школы вместе с молодежью общины Петродолины подготовили специальную программу. А для этого на театральном кружке, который проходит в Библейской школе каждую среду, было решено приготовить для детей сказку. Да не просто сказку, а целую историю о том, как Зло, которое некогда поработило всех людей, теперь правит на земле при помощи своих слуг: Жадности, Лени, Лжи и Зависти. Но, несмотря на то, что люди практически не могут сопротивляться злой силе и к тому же ничего не помнят из былой жизни, у них есть надежда. Ведь есть легенда, что существует Свет и Жизнь для всех людей. Злой дракон похитил ларец, в котором необычайное бо-



ИГРЫ ПОСЛЕ СКАЗКИ

гатство для каждого человека: Свет и Жизнь.

Сценка была поставлена по мотивам пьесы Т. Пироговой «Заветный ларец». Дети очень переживали за главного героя, который отправился в путь на поиски ларца. Ему предстояло пройти испытания на этом пути, сразиться с самим драконом и победить его. Когда ларец был возвращен народу, его торжественно открыли. В нем оказалась Библия. И мудрый Старец, персонаж сценки, который поддерживал веру в людях, инте-

ресно и вдохновенно рассказал о непреходящем значении Слова Божьего. Как свет и жизнь неотделимы друг от друга в своем понимании, так свет Евангелия приносит жизнь.

Жизнь вечную, в которой человек прощен Богом и живет с Ним в Его присутствии.

Кроме сценки в программе были песни, игры. Погода не радовала, было прохладно, но детские улыбки и звонкий смех согревали, как ничто другое. Ну и какой праздник без сладких угощений? Спасибо сотрудницам Детского центра за вкуснейшую выпечку. После угощений детям раздали обещанные призы. Студенты и многие из участников признавались, что давно не получали такого удовольствия. Дарите детям радость! ■

И УРОКИ ФЛЕЙТЫ!

Ирина Шмидт

ТОМСК. Детский летний христианский лагерь провела община г. Томска на базе Российско-немецкого дома. В рамках лагеря было запланировано два тематических блока. Первые два дня, 7 и 8 июня, были посвящены историям из Ветхого Завета: Сотворение мира, Ноев Ковчег, Иосиф и Моисей. В следующие выходные, 14 и 15 июня, ребята познакомились с историями из Нового Завета: рождение, жизнь, смерть и Воскресение Иисуса Христа.

Все занятия проходят в игровой форме. Можно было изучать и языки, и музыку! Уроки немецкого языка преподавала студентка из Германии Штефани Демут. Азам игры на флейте обучала Лариса Лушникова, которая отвечает в общине за детскую работу и воскресную школу.

Были в программе и небольшие творческие мастер-классы под руководством Ирины Шмидт. В мастерской была создана картина с использованием салфеток, где главными героями стали Адам и Ева. А на праздник Пятидесятницы ре-



МАСТЕР-КЛАССЫ: УЧИМСЯ ДЕКОРИРОВАТЬ КРУПОЙ

бятя декорировали крупной рисунком голубя, который символизирует сошедшего в этот день Святого Духа.

Приятно наблюдать, с какой радостью дети учатся, слушают, познают, играют, творят, веселятся. Недаром же сказано: «...пустите детей приходить ко Мне и не препятствуйте им, ибо таковых есть Царствие Божие» (Мк. 10,13-14). ■

Новости ●●●

Украинские песни
в дальневосточной церкви

В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ НА КОНЦЕРТЕ БЫЛ УКРАИНСКИЙ НАРОДНЫЙ ХОР ИМЕНИ А. КРИЛЯ «ГОРЛИЦА»

Владивосток. Это было именно в тот день, когда на улицах Владивостока проходил сбор подписей «в защиту соотечественников Донбасса от украинского фашизма», и когда после богослужения общине передали стих, в котором говорилось об «украинском нацизме». Это следствие телевизионных репортажей. Наша Церковь, конечно, не участвует в этом. Мы служим примирению между народами, ведь и сама Церковь – это «новый народ из всех народов» (Деян. 2; Еф. 2, 17-22).

29 июня церковь св. Павла провела концерт в пользу беженцев из Украины. Особенно добрым знаком было то, что концерт организовала прихожанка общины Ирина Барсегова, которая при этом является настоящей русской патриоткой. Мы также рады тому, что в этом приняло участие и русское молодежное движение «СЕТЬ» в лице своего представителя Владимира Бирюкова. И, наконец, не следует забывать, что более чем 50% населения Приморского края имеет украинские корни.

Кроме известного музыканта-скрипача Александра Боргардта и виртуозной молодой скрипачки Дарьи Поляковой в центре внимания на концерте был, конечно, хор украинской национальной культурной автономии – Украинский народный хор имени А. Криля «Горлица» под руководством Ларисы Москаленко. Его выступление полностью заняло всё второе отделение концерта. Хор поразил нас своими песнями, народными инструментами и, не в последнюю очередь, красивыми национальными костюмами.

Вечер удался, зал был полон, настроение приподнятым – это был вечер радости, доброты и человечности! ■

Манфред Брокманн

Молитвенный лагерь
«Постигая благо»

УЧАСТНИКИ МОЛИТВЕННОГО ЛАГЕРЯ ИЗ ОБЩИН УЛЬЯНОВСКА И САРАТОВА

Ульяновск. С 23 по 28 июня в Жигулёвских горах проходил очередной палаточный молитвенный лагерь, организуемый ульяновской общиной. В этом году в лагере было несколько изменений. Впервые он проходил не пять, а шесть дней. Участники предыдущих лагерей постоянно сожалели о том, что лагерь быстро заканчивается.

На протяжении всех дней братья и сестры имели возможность углубляться в познание темы «благо» и его производных: благодать, благая весть, благословение, благодарность. В один из дней рано утром, по сложившейся в предыдущие годы традиции, все желающие имели возможность подняться на гору, возвышающуюся над оврагом, и молиться там.

Впервые в лагере принимали активное участие представители общины Саратова во главе с пастором Александром Шайерманом. Всего в Жигулёвских горах собралось 18 участников разного возраста – от самых маленьких и до тех, кто 50 лет назад жил в местах проведения лагеря. ■

Владимир Проворов

«ЖИВЫЕ ПИСЬМА»

АЛЕКСАНДР ГРОСС

ПЕТРОДОЛИНСКОЕ. 29 июня в церкви села Петродолинское было празднично. В этот день состоялось торжественное богослужение по поводу выпуска второго набора студентов Международной библейской школы (МБШ). Пять выпускников получили благословение и сертификаты об образовании. Девять месяцев интенсивной учебы, переплетенной с постоянной практикой, месяц подготовки и проведения дневных лагерей для молодежи и детей остались позади. Теперь путь лежит в родные общины, где от каждого ждут активного участия в служениях и хорошего примера другим молодым людям.

Библейскую школу в этом году закончили: Эстер Казарян (Саратов, Россия), Роман Короглишвили (Тбилиси, Грузия), Шамиль Сомхишвили (Гардабани, Грузия), Александр Кравец (Змеевка, Украина) и Мария Сокоринская (Луцк, Украина).

Разделить с ними радость приехали ребята из Детского центра «Вифания» и община из Новоградовки, представители общин Змеевки и Одессы. Конечно, дети и молодежь Петродолины также пришли поздравить своих друзей. Ведь в течение года студенты проводили занятия в воскресных школах, подростковых и молодежных встречах и стали родными для многих. Свою любовь и признательность община Новоградовки выразила в стихах-пожеланиях выпускникам, воспитанники детского центра сделали поздравительную программу, а молодежь Петродолины показала свою презентацию, где звучали такие важные слова: «вы – наша любимая семья».

Учеба в библейской школе – это особенное время. Это замечательная возможность получить хорошие базовые познания в Священном Писании, приобрести основы христианской веры лютеранского вероисповедания, обрести навыки в детском и молодежном служении. Знание и опыт пригодятся выпускникам на многие годы. Но не только это является важным в Библейской школе: важно, каковы твои отношения с Богом. Во 2-м Послании к Коринфянам в 3-й главе Павел пишет о людях, как о живых письмах. Выпускники Школы – это и есть «письма Христовы».

Руководство школы желает всем выпускникам МБШ помнить о своем призвании и быть «живыми письмами», в которых люди смогут узнать Иисуса Христа. ■



ДИРЕКТОР МБШ ПАСТОР АЛЕКСАНДР ГРОСС И ВЫПУСКНИЦА-2014 МАРИЯ СОКОРИНСКАЯ

ПАМЯТИ ПЕТРА АЛЕКСЕЕВИЧА САМГИНА

2 июня не стало Петра Алексеевича Самгина, нашего брата, друга, добрейшего, милого человека, члена Немецкой евангелическо-лютеранской общины св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге с 1993 года.

Он ушел на 91-м году жизни, но его жизнелюбие можно было позавидовать. Несколько лет назад, потеряв жену, он не опустил руки, не замкнулся, не впал в уныние, а нашел в себе силы продолжать активную общественную жизнь, встречался с друзьями, бывшими коллегами, членами общины, посещал группу сеньоров.

Я много раз был у Петра Алексеевича. В его доме был идеальный порядок и чистота. Он был уже очень нездоров, с трудом передвигался по квартире, но никогда не принимал предложения о какой-либо помощи, сам ходил в магазин, к врачу, в сбербанк, ездил на Главпочтамт, чтобы отправить очередную бандероль с книгами или подарками кому-то из своих друзей к какому-то празднику.

На стенах висели фотографии близких ему людей, которых он любил, и которые отвечали ему тем же. Иногда, когда я звонил ему и «напрашивался» в гости, Петр Алексеевич сокрушался и извинялся, что не может в этот день, так как у него весь день расписан. И мы договаривались на другой день. Никогда не слышал от него в адрес кого-либо негативного отношения. Эта доброжелательность располагала к себе, даже умиляла.

Мы подолгу разговаривали о жизни в общине, о книгах и литературе, об истории, вспоминали общих знакомых, с которыми он посещал курсы немецкого языка в Русско-немецком центре встреч при Петрикирхе, его участие в любительском спектакле. Как-то в такой беседе я вскользь сказал, что у меня есть «Евгений Онегин» в немецком переводе. Он

это не оставил без внимания и попросил у меня эту книгу. Хотя у него книги стояли в очередь на прочтение, как он сам выражался, смеясь.

В одну из встреч Петр Алексеевич попросил меня сделать две ксерокопии из небольшой брошюры «Пословицы и поговорки» на русском и английском языках. Так я узнал, что он решил взяться за изучение английского. А одна из этих ксерокопий предназначалась друзьям в Хельсинки.

Петр Алексеевич родился в городе Касимов Рязанской области и был крещен в православной церкви. Но, приехав учиться в Ленинград, остался здесь работать, встретил свою единственную любовь Нонну. Когда в 1993 году в Петрикирхе возобновились богослужения, он вошел в ее об-

щину, а некоторое время спустя стал членом церковного совета. Я посчитал некорректным спрашивать Петра Алексеевича, как он, русский человек, крещенный в православии, пришел в лютеранство, полюбил немецкий язык и неплохо общался на нем? Но ответ прозвучал от него и без моего вопроса, когда он на память прочитал мне стихотворение своего любимого поэта Федора Тютчева «Я лютеран люблю богослуженье». И тогда я подарил ему сборник стихов Ф. Тютчева с параллельным переводом на немецкий язык. Как же он был рад и благодарен за эту книгу!

За два дня до ухода из жизни Петра Алексеевича посетили наш бывший пастор Ахенбах и его жена Маргрит. А накануне их визита состоялся наш последний телефонный разговор. Мы условились, что я приеду к нему на предстоящей неделе.

Не успел. Не приехал. И теперь уже не приеду... Вечная память. ■

Иван Прайс



“POD’TE KU MNE VŠETSI”

ЕЛЕНА ДЯКИВА

СПИШСКА НОВА ВЕСЬ. Найти в Петербурге словацкий разговорник оказалось невыполнимой задачей. Неужели эта страна так непопулярна среди туристов? Не может быть! Ведь, даже побывав в одном из маленьких городков Словакии, нельзя недооценить красоту ландшафта, гостеприимство местных жителей и изысканную архитектуру старинных зданий. Теперь я могу говорить об

этом с полной уверенностью, после того, как мне повезло побывать на IV Евангелических церковных днях Евангелической Церкви Аугсбургского Вероисповедания в Словакии (ЕЦАВС). Этот праздник состоялся 27-29 июня в небольшом городе Спишска Нова Весь.

Как и у большинства лютеранских Церквей Центральной Европы, у Церкви Словакии непростая судьба. Принявшие учение Лютера еще в XVI веке общины пострадали затем в ходе Контрреформации. А затем, уже в XX веке, были десятилетия коммунистического режима, ликвидировавшего ряд диаконических и образовательных учреждений Церкви, подвергшего репрессиям ее служителей и поставившего Церковь под тотальный контроль.

Тем большей ценностью обладают для словацких лютеран такие праздники. Они бережно относятся к наследию своей маленькой Церкви (в которую входит, тем не менее, 300 общин), которая, наконец, может жить полноценной жизнью. На сегодняшний день в Словакии, насчитывающей около 5,5 млн жителей, лютеранами является примерно 6%. Более 60% словаков принадлежит

Римско-Католической Церкви. Главой лютеранской Церкви в Словакии является Генеральный епископ, должность которого с 2006 года занимает Милош Клатик. Двумя церковными округами управляют региональные епископы.

Подобные церковные дни проходят в словацкой Церкви уже в четвертый раз. И местом действия не обязательно является столица. Всё дело в том, что в контексте церковной истории большое значение имеют те точки на карте Словакии, где происходили важные события в период становления евангелической Церкви. На этих церковных днях вспоминали о 400-летию Синода евангелических христиан Аугсбургского исповедания, прошедшего в 1614 году в Спишском Поградье – неподалеку от Спишской Новой Веси.

Особенно приятно удивляет взаимодействие Церкви и государства. Прежде я уже слышала, что Церковь здесь получает дотации от государства. Но воочию увидеть это сотрудничество можно, только побывав здесь. Всех многочисленных иностранных гостей праздника – из Церквей Чехии, Польши, Венгрии, Украины, Германии, России – в первый же день торжественно принимает в ратуше губернатор города. Он приветствует каждого поименно, вручая подарки и приглашая расписаться в почетной книге гостей города. Вот так сюрприз! А балкон



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ЕПИСКОП МИЛОШ КЛАТИК ОТКРЫВАЕТ В СПИШСКОМ ПОГРАДЬЕ МЕМОРИАЛЬНУЮ ДОСКУ В ЧЕСТЬ 400-ЛЕТИЯ СИНОДА, ПРОШЕДШЕГО В ЭТОМ МЕСТЕ В 1614 ГОДУ

ратуши в дни церковных торжеств украшает флаг с розой Лютера. Можем ли мы представить себе такое в наших городах?

Выставки – в музее, ратуше, галерее искусств – посвящены истории и современности Церкви. На площади перед ратушей разворачивается «Ярмарка возможностей», где можно приобрести духовную литературу и сувениры. Тут же не прекращается действие на главном подиуме, который приглашает зрителей написанными над ним словами Христа: «Придите все ко мне», а по-словацки – «Pod’te ku mne vsetci». Отдельный концерт посвящен авторам переводов лютеранских хоралов на словацкий язык: после небольшой видеопреимущества о каждом из них хор одной из общин исполняет песнопение с текстом этого поэта. А ве-

чернее представление в городском театре также приурочено к церковному празднику: спектакль «Певец Божий» рассказывает о пасторе и церковном поэте Юрае Трановском, жившем в XVII веке... Здесь к своим традициям относятся с особым почтением.

Несколько форумов посвящены различным темам: молодежь в XXI столетии, словацко-немецкие отношения, семья, форум епископов, музыка барокко и ренессанса. Три богослужения, библейские работы... И как всё это помещается в такую кратковременную программу? Кажется, что я почти ничего не успела посмотреть...

Но в памяти осталось ощущение тепла от пребывания в сообществе людей, которые так бережно и с такой радостью хранят свою веру. ■



ЕВАНГЕЛИЧЕСКАЯ ЦЕРКОВЬ В СПИШСКОЙ НОВОЙ ВЕСИ В ДНИ ЦЕРКОВНЫХ ТОРЖЕСТВ

ЮБИЛЕЙ

ТАМАРЕ ВЛАДИМИРОВНЕ
ЕРШОВОЙ – 85!

АРСЕНЬЕВ. 5 июля прихожанке общины св. Луки Тамаре Владимировне Ершовой исполнилось 85 лет! Несмотря на возраст, Тамара Владимировна, к удивлению окружающих, остается человеком, активно участвующим в жизни своих близких, жизни общины и города. Редко можно встретить таких «живых» людей, а Тамара Владимировна еще даст фору многим, кто значительно моложе ее!

Она – вице-президент городского клуба любителей романа, стоявшая более 20 лет назад у истоков создания этого клуба, и активный участник городского хора «Надежда». Она – одна из старейших членов общины св. Луки, без которой до сих пор немислимо проведение таких церковных праздников как Праздник урожая или Всемирный день молитвы, надежный помощник во многих делах жизни общины... И всегда жизнерадостная, готовая помочь. Чего только стоит ее пожертвование, когда за свой счет она закупила новую мебель для кухни дома молитвы! Такими людьми можно только восхищаться, а нам от них – заряжаться энергией и новыми идеями!

Желаем Тамаре Владимировне иметь ту же энергию, веру и жизнерадостность на долгие годы жизни! ■

Александр Лапоченко

Новости ●●●

Новый руководитель общины

Томск. Виталий Шмидт был избран 1 июня председателем Совета общины Томска. Виталий является прихожанином общины с 2012 года, он также уже нес служение члена Совета общины.

Свой путь в Церкви он начал в 2011 году в Красноярске под руководством пастора Глеба Пивоварова. У Виталия в Томске семья – жена Ирина и годовалый сын Эдуард, которого в декабре крестил пропст Брэдн Бюркле. Виталий Шмидт также является общественным деятелем, активистом Межрегиональной общественной организации Немецкое молодежное объединение (НМО) «Jugendring der Russlanddeutschen». Именно на проектах НМО Виталий познакомился с лютеранской Церковью и начал свой путь с Богом.

Свои поздравления и благословения новоизбранному председателю Совета общины выразил епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока Отто Шауде. ■



ВИТАЛИЙ ШМИДТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТА ОБЩИНЫ ТОМСКА

Ирина Шмидт

ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Евангелическо-Лютеранская Церковь в России (ЕЛЦ) – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Молодежное служение НЕЛЦУ – www.gloria-ukraine.org

Международная библиейская школа – www.ibspetrodolina.com.ua

Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info

Северокавказское пропство – www.lcer.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

пос. Верхний Еруслан (Гнадентау). Евангелическо-лютеранская община – www.gnadentau.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Днепропетровск. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.delkudnepr.jux.com

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Одесса. Евангелическо-лютеранская община св. Павла – www.kirha.od.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – www.elksam.clan.su

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrkirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-katharina-orgel.ru

Саратов. Евангелическо-лютеранская община – www.gemeinde-saratow.narod.ru

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

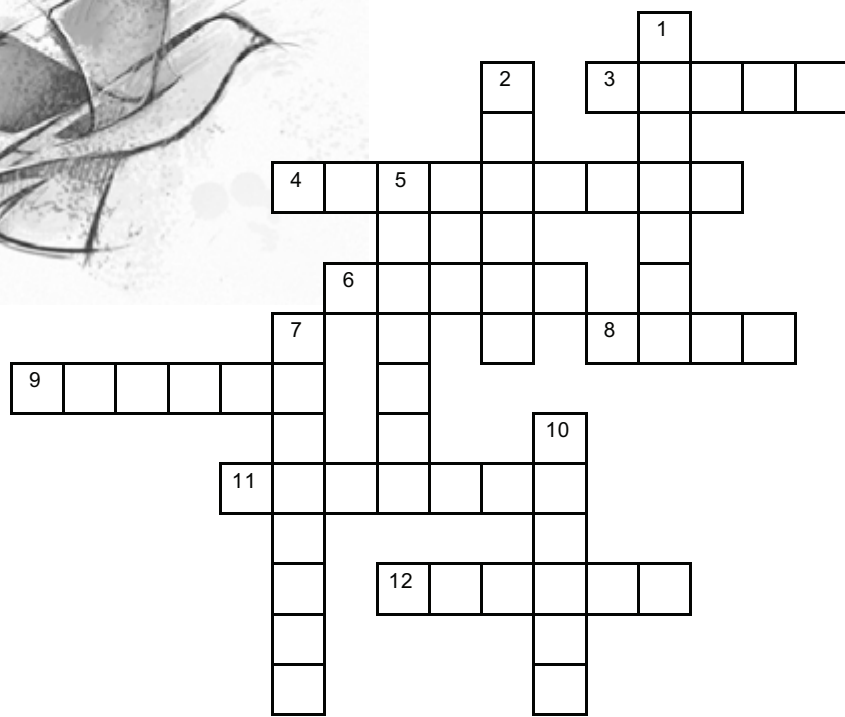
Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufu.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru

КРОССВОРД

«МИР МОЙ ДАЮ ВАМ...»



По ГОРИЗОНТАЛИ: 3. «Мир» на иврите. 4. Британский министр, лауреат Нобелевской премии мира. 6. Страна, которая с 1995 года вручает Премию мира Ганди. 8. Великий немецкий философ, сформировавший в своем трактате основные принципы мирного сообщества наций. 9. Древнегреческая богиня мира. 11. Великий испанский художник, автор знаменитой эмблемы Всемирного конгресса сторонников мира, проходившего с 20 по 25 апреля 1949 года в Париже и Праге. 12. Один из символов мира.

По ВЕРТИКАЛИ: 1. Президент Польши, лауреат Нобелевской премии мира. 2. Самая «мирная» страна в Европе. 5. Президент ЮАР, лауреат Нобелевской премии мира. 7. Антивоенное движение. 10. Один из символов мира.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в №5(165):

По горизонтали: 3. Хлеб. 4. Агнец. 6. Чревоугодник.

8. Чечевица. 10. Опреснок. 13. Манна.

По вертикали: 1. Теленок. 2. Зелень. 4. Акриды. 5. Смоква.

7. Вино. 9. Соль. 11. Рыба. 12. Свинина. 13. Мед.

РЕЦЕПТ

ЧАЙ ИЗ УГАНДЫ

Сегодня мы предлагаем вам рецепт чая. В Восточной Африке, в регионе Кисуахели, чай готовится иначе: все ингредиенты помещаются одновременно и затем доводятся до кипения. Тогда чай имеет совершенно другой вкус, нежели напиток, в который просто добавляются молоко и специи.



Приятного аппетита!

Ингредиенты:

- по 3-4 чашки холодной воды и холодного молока
- 3-4 ст. ложки чая (лучше всего обычного черного чая)
- 1 щепотка молотого имбиря*
- сахар

Приготовление:

Все ингредиенты поместить в кастрюлю, довести до кипения и варить на минимальном огне несколько минут. Процедить и сразу сервировать.

* Без имбиря рецепт подходит и для приготовления кофе

Из книги: „Unser tägliches Brot“ („Хлеб наш насущный“).

Издано Всемирной Лютеранской Федерацией.



МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

МЕЖДУНАРОДНЫЙ,
МОЛОДЕЖНЫЙ, ЖЕЛТЫЙ

Татьяна Одзиляева

ДРЕЗДЕН. Для молодежной группы из самарской, московской, ярославской и смоленской общин праздник Пятидесятницы стал международным, молодежным и относительно «желтым»! Почему международным? И почему молодежным? С 5 по 13 июня самарская молодежь представляла церковь св. Георга на III международном фестивале «Академия мира», участие в котором принимают исключительно молодые люди в возрасте от 15 до 27 лет. Фестиваль в этом году собрал 420 молодых людей из 26 стран мира. Почему «желтым»? Это главный цвет фестиваля, вся атрибутика окрашена именно в этот цвет – как цвет солнца, света и мира.

В «Академии мира» всё «вертелось» вокруг темы свободы совести: чем она для нас ценна? Есть ли у нее границы? И на что мы способны ради нее? Каждое меро-

приятие фестивальной программы обращалось к этой теме – квесты и экскурсии по городу, утренние и вечерние молитвы, мастерские, интернациональный вечер, праздничное богослужение, торжественное открытие и закрытие фестиваля. Наша группа ездила на

фестиваль со своим спектаклем, чтобы сказать свое слово на тему о свободе совести. В субботу после насыщенной двухдневной программы группа представила вечернюю молитву – миниатюру с блоком хоралов на английском, русском и немецком языках. ■



МОЛОДЕЖНАЯ ГРУППА ИЗ САМАРЫ НА ФЕСТИВАЛЕ

ГОВОРЯТ УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ:

ЕКАТЕРИНА КРЕЙМЕР: «Больше всего мне понравились богослужения Пятидесятницы. В эти два праздничных дня в церкви Богородицы проводились замечательные богослужения, которые заставляли задуматься слушателей над тем, насколько мы можем быть свободными в нашей христианской жизни, но 10 заповедей никто не отменял, и они, казалось бы, и ограничивают мою свободу. Вечерние молитвы также давали для каждого участника пищу для размышлений. Лично я выходила с этих молитв с великим успокоением, которого мне не хватало во время насыщенной дневной программы. На этих мероприятиях была удивительно спокойная обстановка, которая располагала к восприятию того, о чем говорили ведущие. Из вечерних молитв мне больше всего запомнилась последняя, 8 июня. В ней говорилось о том, что свобода совести проявляется также и в прощении, в доброжелательном отношении к другим людям. Все песни и слова заставляли еще раз задумываться над этим и вспомнить о тех, кого мы не простили, или тех, кто не простил нас.

Также эта поездка не обошлась и без языковой практики. У меня только начальный уровень владения немецким языком, и мне было легче понимать, о чем говорили, чем самой общаться. Но к концу нашего пребывания в Дрездене немецкий язык стал для меня привычным. Очень впечатлил также и сам город с его красивой архитектурой и открытыми, отзывчивыми людьми. Очень впечатлительным и познавательным было посещение Цвингера. Для себя я открыла много нового в картинной галерее об известных произведениях живописи. Время быстро пролетело, и в самый последний день даже не хотелось покидать фестиваль и такой красивый город, в котором царит атмосфера мира и спокойствия».

СЕРГЕЙ МИРОНОВ: «Академия мира» в Дрездене – место встречи разных наций и культур. Фестиваль стал площадкой для диалога и даже, как сказал молодежный пастор церкви Богородицы, местом примирения украинцев и россиян. Атмосфера доверия располагала к общению друг с другом и познанию Бога. В этом как раз и была задумка фестиваля. Организация была хорошей. Помимо основных мероприятий, мы гуляли по городу и общались с его жителями. Нам очень понравился этот дышащий историей город с его музеями и памятниками архитектуры, но больше всего нас тронули сами люди с их высокой внутренней культурой. Мы хотим сказать слова благодарности тем, кто внес свой вклад в то, чтобы наша поездка состоялась. Такие встречи нужны, особенно для молодежи России, чтобы наши ребята могли общаться и понимать своих сверстников из других стран. Как сказал один из организаторов, встречи такого рода помогают взаимопониманию и укреплению мира в Европе и на Земле».

ДИАКОНИЯ

ФЕСТИВАЛЬ «КУЛЬТУРА С КРАЮ»

Евгения Матюнина

РОЙТЛИНГЕН. Это случилось! Поездка в Германию, которой мы ждали около полутора лет, состоялась! С 20 по 28 июня группа из 20 членов Клуба Инициатив Тольятти (КИТ), объединяющего детей и молодежь с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и их родителей – под руководством пастора евангелическо-лютеранской общины г. Тольятти Татьяны Живодеровой и при финансовой помощи Дiakонической службы Евангелической Церкви земли Вюртемберг – приняла участие в работе Фестиваля «Культура с краю». Этот фестиваль, проводимый уже в шестой раз, посвящен творческим возможностям людей с ограниченными возможностями.

Первый день на немецкой земле, 20 июня, после довольно тяжелого путешествия от Тольятти

до Ройтлингена был, в основном, днем отдыха. А уже 21 июня мы отправились в центр города к месту проведения фестиваля. На центральной площади города проходила в этот день еженедельная ярмарка – две симпатичные дамы (одна из них – с синдромом Дауна) в костюмах полицейских веселили публику. Чуть дальше звучали барабаны (в составе музыкантов тоже были люди с ОВЗ). Веселая толпа вокруг музыкантов также приобщалась к празднику, пританцовывая, и наша компания тоже постепенно присоединилась к танцующим.

Центр Фестиваля находился в большом шатре, немного похожем на цирк Шапито. В нем на сцене выступали профессиональные артисты с ОВЗ. Здесь состоялось открытие Фестиваля. На сцену выходили руководители администрации города и организаторы мероприятия – сестры Элизабет и Роза-Мари Браун. Бла-

годаря именно им появилась эта замечательная традиция знакомить общество с творчеством людей, которые ограничены в своих возможностях.

Фестиваль предусматривает следующие направления: работа творческих мастерских, концерты, театральные представления. Наша группа жила эти дни в довольно напряженном ритме. Наши участники учились рисовать, занимались валянием из войлока, устраивали презентации, были участниками музыкальных ансамблей, выбирали сюжеты для фото и видео. Очень понравился концерт в городской администрации, где выступали совсем юные певцы и музыканты (часть из которых также были «особые»). Выступление было не только очень симпатичное, но еще и весьма эмоциональное. Самые маленькие зрители сидели прямо на полу, взрослые люди (возможно – родители выступающих) от всей души радовались успеху маленьких исполнителей. А детям собственное выступление доставляло большую радость.

Очень интересным было представление, посвященное четырем стихиям. Ярко и весело были представлены знакомые всем Вода, Воздух, Огонь и Земля. А в конце представления зрители с удовольствием угощались дарами Земли.

Более серьезными были вечерние театральные представления. Не всё сразу было понятно, но для эмоций языковой барьер не был препятствием. И уж совсем не требовался перевод для современных новелл, сыгранных на языке танца. Восхищение вызывали парни, танцующие брейк-данс, и два очень красивых танцевальных дуэта де-

вушек (в группе были девушки и парни с синдромом Дауна).

Очень приятно было видеть «особых» ребят, работающих в Шатре (днем он служил еще и столовой), которые спокойно, деловито и самостоятельно выполняли свою работу (помогали на раздаче, убрали посуду).

Очень доброе чувство осталось после выступления наших детей со своим спектаклем «Маленькая принцесса» по мотивам сказки Антуана де Сент-Экзюпери перед прихожанами лютеранской общины в Оменхаусе. Теплый прием и вкуснейшие домашние пироги и торты, общение с теми, кто пришел посмотреть наш спектакль, оставили отпечаток в наших сердцах. Было приятно, что зрителей оказалось много. А после этого – небольшая экскурсия в лютеранский храм, где пастор Христиан Ляйдих рассказал об истории своей церкви и позволил посмотреть все, что хотелось гостям, даже поиграть на церковном органе и услышать близко, как он звучит.

Замечательным оказался день полного отдыха, который мы провели в огромном парке с несколькими открытыми бассейнами и всем, чем может похвастаться хороший аквапарк. Вот уж где повеселились и дети, и взрослые! И даже обгоревшие спины и плечи не испортили впечатления.

Последний день мы провели в Штутгарте. После небольшой экскурсии по городу отправились в зоопарк Вильгельма. Но, пожалуй, самые яркие эмоции вызвали маленькие гориллы, для которых устроен настоящий детский сад с «воспитательницей» – конечно же, это была не мама-горилла, а сотрудница зоопарка.

МОЛИТВА

БЛАГОДАРНОСТЬ
ЗА ТВОРЕНИЕ

*Благодарю Тебя,
Вечный Бог и Отец,
от всего сердца,
За то, что мы
были созданы
Милостью Твоей
И каждый день
Ты держишь нас
Как драгоценное создание,
которое имеет
Тело и душу, разум
и пять чувств.
За то, что Ты
доверил нам Землю,
Рыб и птиц, и всех зверей.
И мы просим Тебя
об истинной вере,
Чтобы мы и далее
почитали Тебя,
Прекрасный Боже,
Творцом нашим,
И веровали в Тебя.
Аминь.*

Из книги: Margot Käbmann.
Beteten mit Luther, 2014.



И самые-самые добрые слова хочется сказать о нашем добром ангеле, о Ханне Браун, сопровождавшей нас во все дни нашего пребывания в Германии. Ее доброе участие, ее постоянная забота сделали наше пребывание в Германии комфортным.

Огромное спасибо всем, кто сделал возможной эту поездку, прежде всего, пастору Ольге Темирбулатовой, спасибо и спонсорам, которые откликнулись на призыв помочь нашей группе, спасибо тем, кто позаботился о бытовой стороне, о переводчиках! Спасибо всем, благодаря кому наша поездка в Германию получилась яркой и насыщенной! ■

(прим. ред.: автор строк – член КИТ и мама Даниила Матюнина – молодого человека с синдромом Дауна)



ГРУППА ИЗ ТОЛЬЯТТИ НА ФЕСТИВАЛЕ